

Donnerstag,
26. August 2021

Departemente

Rechtsberatung	1250
Soziale Beratungsstellen	1250
Betreibung und Konkurs	1256
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	1257
Berufs- und Weiterbildungsberatung. Spannende Berufe beim A8-Tunnel Kaiserstuhl. Veranstaltung für Jugendliche	1258
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1259
Erwachsenenbildung	1262
Pilzsammeln im Kanton Obwalden	1266
Kantonsstrasse Sarnen bis Kerns, Kreisel Enetriederstrasse (Türlacher), Sarnen. Verkehrsbehinderungen wegen Belagsarbeiten	1267
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1267

Gerichte	1271
-----------------	------

Gemeinden	1273
------------------	------

Verschiedene

Handelsregister	1275
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1281



Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:
*lic. iur. Thomas Bannwart, Rechtsanwalt und Notar, bannwart ADVOKATUR/
NOTARIAT, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen, Telefon 041 661 25 55.*

Beratung: Donnerstag, 2. September 2021, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Aufgrund der Covid-19-Pandemie kann die unentgeltliche Rechtsberatung je nach aktueller Situation eventuell nicht in der gewohnten Form durchgeführt werden. Bei der Anmeldung werden Sie über die Art und Weise der Durchführung (persönlich vor Ort, per Telefon etc.) informiert.

Sarnen, 26. August 2021

Sicherheits- und Justizdepartement

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 44

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

berufsberatung@ow.ch
www.berufsberatung-ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung

Tel. 041 666 63 62
jugendfoerderung@ow.ch

Integration

Tel. 041 666 61 57
integration@ow.ch

Familienförderung

Tel. 041 666 60 66
familienfoerderung@ow.ch

Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. 041 666 64 61

**Fachstelle Gesellschaftsfragen
Jugend-, Familien- und Suchtberatung Obwalden
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 62 56
jugend-familienberatung@ow.ch
suchtberatung@ow.ch

www.jugendberatung.ow.ch

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen
(Schule, Ausbildung, Familie, usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungs-
fragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

**Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen**

Tel. 041 666 58 08

frueherziehung@ruetimattli.ch

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten
ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung deren Eltern

www.ruetimattli.ch

**IV-Stelle Obwalden
IV-Berufsberatung
Brünigstrasse 144, Postfach
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 27 50

info@akow.ch
www.akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von
Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

**Opferhilfe
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen**

Tel. 041 666 62 56

sozialamt@ow.ch
www.ow.ch

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben,
Vermittlung von Beratung und Hilfe

Schulpsychologischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 55

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

spd@ow.ch
www.ow.ch

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten
Kantonsspital
6060 Sarnen

Tel. 041 666 42 70

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen
während des Spitalaufenthaltes

Logopädischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 52

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

logopaedie@ow.ch
www.ow.ch

Regionales Arbeitsvermittlungs-
Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Bahnhofstrasse 2
6052 Hergiswil

Tel. 041 632 56 26

info@ravownw.ch
www.rav-ownw.ch

Kontaktstelle Arbeit OW/NW
Brünigstrasse 154
6060 Sarnen

Tel. 041 631 00 99

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen
ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

2) Sozialdienste der Gemeinden

Sarnen	041 666 35 12	Alpnach	041 672 96 96	Lungern	041 679 79 40
Kerns	041 666 31 70	Giswil	041 676 77 15	Engelberg	041 639 52 40
Sachseln	041 666 55 31				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei
Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

AIDS-Hilfe Luzern
Museggstrasse 27
6004 Luzern

Fachstelle für Sozialpädagogik
Information und Beratung zu HIV / Aids, Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an Schulen

Tel. 041 410 69 60

info@sundx.ch
www.sundx.ch

AA Anonyme Alkoholiker

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

Tel. 0848 848 885

www.anonyme-alkoholiker.ch

Elternvereinigung
Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ
Postfach 2553
6002 Luzern

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Tel. 041 310 04 33

luzern@vevdaj.ch

Die dargebotene Hand

Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

Fachstelle für Lebensfragen-elbe
Hirschmattstrasse 30b
6003 Luzern

Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung
und Familienplanung

Tel. 041 210 10 87

info@elbeluzern.ch
www.elbeluzern.ch

Agredis Gewaltberatung von Mann zu Mann
Unterlachenstrasse 12
6005 Luzern

Beratung, Unterstützung und Hilfe für Männer die aufhören
wollen gewalttätig zu sein (vertraulich, freiwillig von
Mann zu Mann)

Tel. 078 744 88 88

gewaltberatung@agredis.ch

**Lungenliga Zentralschweiz
Beratungsstelle Sarnen
Flüelistrasse 2a
6060 Sarnen**

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise
Abgabe von Atemhilfsgeräten

Tel. 041 429 31 10

info@lungenliga-zentralschweiz.ch
www.lungenliga-zentralschweiz.ch

**Pro Infirmis
Kantonale Geschäftsstelle Luzern, Ob- und Nidwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen**

Kostenlose Beratung und Dienstleistungen für Menschen
mit Behinderung und deren Angehörige

Tel. 058 775 12 12

luownw@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

**traversa, Netzwerk für Menschen mit
einer psychischen Erkrankung
Luzern/Obwalden/Nidwalden
Tribschengasse 8
6005 Luzern**

Betreuung, Begleitung und Beratung von
Menschen mit einer psychischen Erkrankung
oder Behinderung und deren Angehörige

Tel. 041 319 95 00

info@traversa.ch
www.traversa.ch

**insieme Unterwalden
Buochserstrasse 18
6370 Stans**

Beratung, Betreuung, Freizeit für Menschen
mit Behinderung

Tel. 041 610 82 72

info@insiemeunterwalden.ch
www.insiemeunterwalden.ch

**Pro Senectute für das Alter
Marktstrasse 5
6060 Sarnen**

Sozialberatung und Dienstleistungen

Tel. 041 666 25 45

info@ow.prosenectute.ch
www.ow.prosenectute.ch

**Genossenschaft Zeitgut Obwalden
Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschriften
Marktstrasse 3A
6060 Sarnen**

Hilfe zu Hause und Angehörigenentlastung

Administration
Koordination und Beratung

www.zeitgut-obwalden.ch

Tel. 079 345 02 59
Tel. 079 302 26 84

Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW
Geschäftsstelle
Nägeligasse 29
6370 Stans

Beratungstelefon

Tel. 041 660 33 59

geschaeftsstelle.ow-nw@alz.ch
www.alz.ch/ow-nw

Tel. 041 661 24 42
beratung.ow-nw@alz.ch

Rotkreuz Fahrdienst und weitere Angebote
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7
6370 Stans

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen
sowie für Menschen mit Rollstuhl, Kinderbetreuung zu Hause,
Ergotherapie usw. Weitere Angebote finden sie unter der Webseite.

Tel. 041 500 10 80
info@srk-unterwalden.ch

www.srk-unterwalden.ch

Obwaldner Sozialfonds
für Mütter und Familien in Not

Winterhilfe Obwalden
Wolfisbergstrasse 48
6073 Flüeli-Ranft

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

Tel. 041 670 01 05 oder
Tel. 041 660 82 44
obwaldner-sozialfonds@hotmail.com

Tel. 079 406 28 93

obwalden@winterhilfe.ch
www.winterhilfe.ch

Pro Juventute
Regionalstelle Zentralschweiz
Ulmenstrasse 18
6003 Luzern

Einzel- u. Familienhilfe, Elternbriefe,
sozialpädagogische Familienbegleitung,
begleitete Besuchstage, kinderfreundliche
Ferien für Alleinerziehende und Familien

Tel. 041 210 63 27

info@projuventute-luzg.ch
www.projuventute.ch

Chindernetz Obwalden
Dammstrasse 10
6055 Alpnach

Hilfe u. Unterstützung
für Kinder und Jugendliche im
Kanton Obwalden

Tel. 079 23 23 147

info@chindernetz-ow.ch
www.chindernetz-ow.ch

Verein Kinderbetreuung OW
Spitalstrasse 4
6060 Sarnen

Tel 041 660 21 23

chinderhuis@
kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen
Kinderkrippe

Ernährungsberatung des Kantonsspitals
6060 Sarnen

Tel. 041 666 43 05

Krebsliga Zentralschweiz
c/o Kantonsspital Nidwalden
Ennetmooserstrasse 16
Postfach 563
6371 Stans

Tel. 041 611 13 88

info@krebsliga.info
www.krebsliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz
Maihofstrasse 95 c
6006 Luzern

Tel. 041 485 41 41

info@fs-z.ch
www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und
deren Angehörige

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kant. Sozialamt Obwalden (Tel. 041 666 61 32) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch gratis bezogen werden.

Sarnen, 26. August 2021

Sozialamt

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 19. August 2021 wurde über *Streit Bernhard*, geboren am 11. Juli 1974, Allmendweg 3, 6055 Alpnach Dorf, mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden der Konkurs eröffnet.

Dem Gemeinschuldner als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 26. August 2021

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 3. September 2021

Freitag, 1. Oktober 2021

Annahmedatum:

Mittwoch, 15. September 2021

Montag, 11. Oktober 2021

Der Schlachtviehmarkt vom 15.09.2021 kann unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt werden.

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 26. August 2021

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Spannende Berufe beim A8-Tunnel Kaiserstuhl

Veranstaltung für Jugendliche 7. bis 9. Klasse

Datum Mittwoch, 15. September 2021

Zeit 13.30 bis 17.00 Uhr

Treffpunkt Bahnhof Giswil, beim avec Geschäft
Der Transport auf die Baustelle ist organisiert.

Berufsleute informieren beim A8-Tunnel Kaiserstuhl (www.a8-ow.ch) über folgende Berufe und ihre spannende Arbeit beim Tunnelbau:

- Geomatiker/in EFZ
- Maurer/in EFZ, Baupraktiker/in EBA
- Strassenbauer/in EFZ, Strassenbaupraktiker/in EBA
- Strassentransportfachmann/frau EFZ, Strassentransportpraktiker/in EBA
- Zeichner/in EFZ Ingenieurbau

Anmeldung per E-Mail an berufsberatung@ow.ch (mit Vorname, Name, Adresse, Telefonnummer) oder per Telefon 041 666 63 44 bis am 31. August 2021

Der Anlass findet ohne Eltern und bei jedem Wetter statt. Dem Wetter angepasste Kleider sowie der Versicherungsschutz ist Sache der Teilnehmenden.

Sarnen, 26. August 2021

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9 500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22115 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 26.08. – 21.10.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22120 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 27.08. – 12.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22122 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 24.08. – 09.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22130 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 24.08.2021 – 11.01.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 22113 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael, Dissler Christoph Donnerstags, 04.11.2021 – 20.01.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 22111 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 23.11.2021 – 08.03.2022 08.30 – 13.00 Uhr
H 12210 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30
H 12212 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12213 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr

H 12219 Haushaltführung Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

- A0 – A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

- A1 Easy Morning English von Grund auf
- A1 English Beginners (Morgenkurs 2x pro Woche)

Mittelstufe I

- A2 Pre-Intermediate
- Easy Morning English Pre-Intermediate
- Easy Morning English Conversation Basic
- Holiday English

Mittelstufe II

- B1 Easy Morning English Conversation Intermediate
- Reading and Speaking Medium Class

Mittelstufe III

- B1 – B2 English for Job Hunting
- Conversation Upper-Intermediate

Vorbereitungskurs First / Advanced / IELTS

- B2 Cambridge First preparation course
- C1 Cambridge Advanced preparation course
- B1 – C1 IELTS Exam preparation short course

Französisch

Mittelstufe I

- A2 François Mittelstufe I

Mittelstufe II / III (B1-B2)

- B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

- B2 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato 4

B1 – B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe

A1 Spanisch für den Urlaub

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Conversación Intermedio

Mittelstufe II

B1 Conversación – intermedio avanzado

Español Intermedio

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Folgende Kurse dienen der Vorbereitung für die Einbürgerungs-, Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung.

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E 12010	Mi, 20.10. – 24.11.2021	Fr. 190.00
Kurs «Sprachstandanalyse»	18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 20.10. – 01.12.2021	Fr. 240.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	(ohne 10.11.2021) 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 26. August 2021

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Kinderatelier. Knopfsichel, Griffplattenmesser und Beil

Wir schauen uns die ältesten Funde vom Brünig an. Woraus wurden sie gefertigt? Wozu hat man sie gebraucht? Wir werden selbst zu Steinzeit-Arbeitern und stellen ein Schmuckstück her.

Für Kinder und Jugendliche im Schulalter, ohne Anmeldung

Datum Mittwoch, 1. September 2021
Zeit 14.00–16.00 Uhr
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen
Kosten Fr. 2.–

Der Brünig – 8000 Jahre Geschichte und aktuelle Forschungsergebnisse

Vortrag von Martin Berweger. Ein Rückblick auf die archäologische Prospektion 2012–2017 und Präsentation aktueller Forschungsergebnisse von der Balmflue, Lungern und vom Kaiserstuhl Giswil.

Im Anschluss an das Referat findet die Generalversammlung des Historischen Vereins OW statt.

Datum Freitag, 3. September 2021
Zeit 19.30 Uhr
Ort Im Pfarreisaal Lungern

Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten. Sie beleuchtet politische und gesellschaftliche Entwicklungen. Umrahmt wird die Ausstellung mit der Fotoreihe «Spinnereien», von der Obwaldner Künstlerin Nicole Buchmann. Weitere Frauenportraits können im Museum Bruder Klaus und im Talmuseum Engelberg entdeckt werden.

Daten 4. Juli–28. November 2021
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass kombiniert mit Obwaldner Geschichte. Spektakuläres wie der Silberschatz vom Seewli, eine Liebesmünze aus Venedig, oder ein 6000 Jahre altes Kupferbeil, geschichtsträchtiges wie ein Uniformknopf vom Franzosenüberfall sind ebenso Teil der Ausstellung wie ganz normale Spuren des Alltags.

Daten 15. April–28. November 2021
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

Themenweg Archäologie in Lungern

Zwischen Lungern und der Brünig-Passhöhe ist ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges instand gestellt und ein Themenweg zur Archäologie eingerichtet.

Information www.erlebnisausstellung.ch

Sommerführungen

Jeden Donnerstag in den Monaten Juli und August finden um 17.00 Uhr im Historischen Museum Obwalden oder im Dorf Sarnen Sommerführungen statt.

Wechselausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Dorothee Wyss, die Frau von Niklaus von Flüe, war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. Als Partnerin eines «lebenden Heiligen» lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

In der Ausstellung erkunden Sie hörend, lesend und handelnd die vielfältigen Facetten dieser Persönlichkeit und begegnen Arbeiten zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler. Umrahmt wird die Ausstellung von Interventionen und Performances der Obwaldnerin Nicole Buchmann.

Daten 28. März–1. November 2021

Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Information Mittwoch ist Frauentag: Fr. 4.– statt Fr. 10.– Eintritt

Wechselausstellung Gweerigi Fraiwä

Jahrhundertlang haben Geschlechtervorstellungen, Gesellschaftsideale und das Gesetz die Rechte der Frauen eingeschränkt. Gweerigi Fraiwä stellt aussergewöhnliche Obwaldnerinnen vor, die sich nicht von traditionellen Rollenbildern einschränken liessen. Sie handelten selbstbestimmt und erkämpften Freiräume – für sich und für andere.

Begleitet werden die Frauenporträts von Arbeiten der Künstlerin Monika Gasser. Ihre Kleider aus der Serie portraits de femmes versteht sie als Hommage an ausgewählte Frauen, die in ihrem Leben von Bedeutung waren. Ergänzend zeichnet die Ausstellung den langen Weg zum Frauenstimmrecht in den Obwaldner Gemeinden nach und reflektiert die Rolle der katholischen Frauenvereine bei der politischen Ermächtigung der hiesigen Frauen.

Diese Ausstellung wurde angeregt durch das Projekt Hommage 2021, hommage2021.ch und entstand in Zusammenarbeit mit dem Tal Museum Engelberg (talmuseum.ch) und dem Historischen Museum Obwalden (museum-obwalden.ch).

Daten 28. März 2021–1. November 2021

Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Information Mittwoch ist Frauentag: Fr. 4.– statt Fr. 10.– Eintritt

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Daten 28. März–1. November 2021
Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Freizeitzentrum Obwalden

Handlettering Grundkurs mit Sonja Durrer
Di. 31.08.2021 | 19.00 bis 22.00 Uhr | 1 mal | Fr. 60.–

Gelassenheit in der Familie mit Patrick Berwert
Mi. 08.09.2021 | 19.00 bis 20.30h. | 1 mal | Fr. 20.–

Erfahrungsaustausch Erlebnis Pilze mit Peter Kälin
Fr. 10.09.2021 | 16.00 bis 21.00h. | 1 mal | Fr. 40.–

Freitagszeichen mit Teddy u. Yvonne Amstad
Fr. 10.09.2021 | 18.30 bis 21.30h. | 1 mal | Fr. 65.–

Siebdruck – kreativ und experimentell (9–14 Jahre)
mit Teddy u. Yvonne Amstad
Sa. 11.09.2021 | 13.30 bis 16.30h. | 1 mal | Fr. 50.–

Meditation und Atem mit Bernadette Wieland
Do. 16.09.2021 | 19.30 bis 21.00h. | 3 mal | Fr. 90.–

Handlettering Aufbaukurs mit Sonja Durrer
Fr. 24.09.2021 | 19.00 bis 22.00h. | 1 mal | Fr. 60.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden
Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
041 662 08 44
kurse@fzo.ch / www.fzo.ch
Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Nagon

Geologie im Sarneraatal – Tagesexkursion

Auf unserer Tagesexkursion von Alpnach in den Steinbruch Gruber und nach Sarnen streifen wir viel geologische und geomorphologische Themen, welche in der Neuzeit über den Hochwasserschutz miteinander verbunden sind. Es wird keine Fachexperten-Exkursion sein, sondern die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollen einen leicht verständlichen Einblick über die Faszination der Geologie und ihrer Anwendung vor unserer Haustür erhalten. Der Aufstieg von Schoried zum Guber über den «Sentiero die Cavatori» gibt uns erste Eindrücke über den Steinabbau im Guber. Wir sehen hier historische

Spuren. Wozu wurde der Stein gebraucht? Wie wurde er abgebaut? Was waren die Probleme?

Datum Samstag 11. September 2021
(Verschiebedatum 18. September 2021)
Zeit 9.40–16.00 Uhr
Ort Kirche Schoried, Alpnach (Genauere Angaben nach Anmeldung)
Anmeldung bis 8. September 2021 an info@nagon.ch (beschränkte Teilnehmerzahl)

Sarnen, 26. August 2021

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Pilzsammeln im Kanton Obwalden

Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen). Es gelten folgende Bestimmungen:

1. Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen Pilze nicht gesammelt werden.
2. Eine Person darf je Tag nicht mehr als *zwei Kilogramm* Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge *500 Gramm*. Kinder unter zwölf Jahren dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
3. Das Pilzsammeln ist nur bei *Tageslicht* gestattet.
4. Das *gewerbsmässige Sammeln* von Pilzen sowie *organisierte Veranstaltungen* zum Pilzsammeln sind verboten.
5. In den kantonalen *Naturschutzzonen* ist das Sammeln von Pilzen verboten.

Wer gegen diese Bestimmungen verstösst, wird nach den Bestimmungen des kantonalen Strafrechts bestraft. Die Polizei, die Forstorgane und die Wildhut sind verpflichtet, über die Einhaltung der Schutzbestimmungen zu wachen und Fehlbare zu verzeigen.

Beachten Sie bitte die Pilzvorschriften auf www.ow.ch

Wir bitten um Ihr Verständnis und wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 26. August 2021

Amt für Wald und Landschaft

Kantonsstrasse Sarnen bis Kerns, Kreisel Enetriederstrasse (Tür- lacher), Sarnen. Verkehrsbehinderungen wegen Belagsarbeiten

Die Hauptverkehrsachse ist am 30./31. August 2021 zwischen Kerns und Sarnen mit Behinderungen einspurig befahrbar. Der Strassenabschnitt zwischen Kreisel Enetriederstrasse und Polizeigebäude ist während der gesamten Bauzeit gesperrt.

In der Nacht vom 1. September auf 2. September 2021 (18.45 bis 5.00 Uhr) werden die Deckbelagsarbeiten im Kreisel ausgeführt. Währenddessen ist der Kreisel vollumfänglich für die Motorisierten Verkehrsteilnehmer gesperrt. Eine Umleitung wird vor Ort signalisiert. Bei schlechtem Wetter werden die Deckbelagsarbeiten auf die folgende Nacht verschoben.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmer für die unumgänglichen Behinderungen/Sperrungen um Verständnis.

Sarnen, 24. August 2021

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden,
Abteilung Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

6. September 2021

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Daniel Jakober-Strickler, Siten 3, Stalden
Bauvorhaben: Neubau Remise, Ersatz Heizung und Eigenaushub-
deponie
Ort: Parzelle 1459, Siten 3, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher

Gesuchsteller/in: Oliver Abächerli, Oberwilerstrasse 63, Wilen
Bauvorhaben: Neubau Gästehaus und Ergänzung Parkplatz
Ort: Parzelle 2700, Oberwilerstrasse 63, Wilen
Zonen: Zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzonen W2/4 und W3/5
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stephan Grossen-Amschwand und Luzia Amschwand
Grossen, Rathausgasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Umbau Einfamilienhaus und Einbau Luft-Wasser
Wärmepumpe mit Aussengerät
Ort: Parzelle 333, Giglenstrasse 15, Sarnen
Zonen: Kernzone Kirchhofen
Naturgefahren: Gefahrenzone W4
Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Anna Imfeld-Scherer, Ebenmatt 1, Stalden
Bauvorhaben: Einbau Luft/Wasserwärmepumpe
Ort: Parzelle 1470, Ebenmatt 1, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Gesuchsteller: Interessengemeinschaft Alphüttenbesitzer Tannalp,
Toni Ettlín, Bordstrasse 2, Kerns
Bauvorhaben: Erschliessung Alphütten Tannalp mit Elektrizität und
Trinkwasser
Ort: Parzellen 1325, 1842 und 1914, Tannalp, Melchsee-
Frutt
Zone: Alpwirtschaftszone
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Ao, Landschaftsschutzgebiet
Melchsee-Frutt-Tannen

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Land-
wirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller: Deponie Obwalden AG, c/o Korporation Kerns, Sarner-
strasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Neubau semimobile Aushubwaschanlage
Ort: Parzelle 221, Riedli Dietwil, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone, Deponiezone Hinterflue
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

- Gesuchsteller:** Monika Durrer Anderhalden, Flüelistrasse 6, Sachseln
Guido Durrer, Haltenmatte 11, Sachseln
- Bauvorhaben:** Ersatzbau Bootshaus Feld
- Ort:** Parzelle 2025, Sarnersee, Sachseln
- Zone:** Gewässer
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren:** W 6/7
- Sonderbewilligungen:** Wasserbaubewilligung
raumplanerische Ausnahmbewilligung
-
- Gesuchsteller:** Leandra Staub und Michael von Rotz, Ziegelhüttenstrasse 5a, Sarnen
- Bauvorhaben:** Neubau eines Doppeleinfamilienhauses
- Ort:** Parzelle 2161, Brüggistrasse, Sachseln
- Zone:** Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller:** Josef Lussi-Spichtig, Talacherweg 12, Sachseln
- Bauvorhaben:** Erstellen einer Luft-Wasser-Wärmepumpe
- Ort:** Parzelle 1115, Talacherweg 12, Sachseln
- Zone:** Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren:** HM I
-
- Gesuchstellerin:** Garovi Bau AG, Pilatusstrasse 6, Sachseln
- Bauvorhaben:** Neubau zwei Zweifamilienhäuser, Projektänderung Balkone
- Ort:** Parzelle 1513, Birkenweg 4 und 6, Sachseln
- Zone:** Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
- Schutzgebiete:** Gewässerschutzbereich Au
Gewässerschutzbereich Ao
-
- Gesuchstellerin:** Obwaldner Kantonalbank, Rütistrasse 8, Sarnen
- Bauvorhaben:** Umbau Erdgeschoss
- Ort:** Parzelle 301, Dorfplatz 1, Sachseln
- Zone:** Dorfkernzone II (D II)
- Schutzgebiet:** Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller: Erwin Spichtig-Odermatt, Brünigstrasse 111, Sachseln
Bauvorhaben: Anbringer einer Reklametafel
Ort: Parzelle 255, Brünigstrasse 111, Sachseln
Zone: Dorfkernzone II (D II)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutzzone
Umgebungsschutzgebiet von Schutzobjekt Nr. 30

Gesuchsteller: Elvira und Stefan Buschor-von Ah, Enetriederstrasse 32, Sarnen
Bauvorhaben: Fassadenanpassung und Pergola an der Südfassade
Ort: Parzelle 1694, Itiweg 2, Sachseln
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Andreas Gasser-Niederberger, Grabi 3, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Umnutzung Ökonomiegebäude in stilles Lager; nachträglich
Ort: Parzelle 765, Grabi, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Grundwasserschutzzone S2
Naturgefahren: W1, W5
Ausnahmebewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Pia Berchtold, Bergstrasse 25, Giswil
Bauvorhaben: Anpassung Spurweg, Neuerstellung Blocksteinmauer (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 66, Schwanden, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren: R2
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Daniel Ming, Sagenstrasse 14, Wilen (Sarnen)
Bauvorhaben: Neubau Generationenhaus, Abbruch best. Wohnhaus
Ort: Parzelle 1546, Kamp, GB Lungern
Zonen: Wohnzone A (WA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekten Nrn. 13, 103
Naturgefahren: MG0

Engelberg

Gesuchsteller Reto und Andrea Amhof, Fellenrütistrasse 56,
Engelberg
Bauvorhaben Kamineinbau für Zusatzheizung
Zonen W2B
Ort Parzelle 1567, Fellenrütistrasse 56, GB Engelberg
Schutzgebiete Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller Doris Knipp, Dorfstrasse 43, Engelberg
Bauvorhaben Ersatz Balkongeländer
Zonen Dorfzone
Ort Parzelle 145, Dorfstrasse 43, GB Engelberg
Schutzgebiete Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren Ue2

Sarnen, 26. August 2021

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Definitive Nachlassstundung Braschler Barbara

Gesuchstellende Partei:

Braschler Barbara

Heimatort: Uster ZH, Kölliken AG, Wetzikon ZH

Staatsbürgerschaft: Schweiz

Geburtsdatum: 29.04.1971

Tellensteinstrasse 20

6390 Engelberg

Der gesuchstellenden Partei wurde die definitive Nachlassstundung gewährt.

Verfügende Stelle:

Kantonsgerichtspräsidentin II Obwalden, Poststrasse 6, 6061 Sarnen

Sachwalter:

lic. phil. René Bertschinger, Schuldensanierung & Beratung Bertschinger GmbH, Aathalstrasse 40, 8610 Uster

Beginn der Nachlassstundung: 11.09.2021

Ablauf der Nachlassstundung: 11.03.2022

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Art. 295, 296, 300 SchKG

Rechtsmittel

Jeder Gläubiger kann innert 10 Tagen seit Eröffnung dieses Urteilsdispositivs eine schriftliche Begründung verlangen. Wird keine Begründung verlangt, so

gilt dies als Verzicht auf die Anfechtung des Entscheides. Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im summarischen Verfahren nicht still; es gelten keine Gerichtsferien.

Der Entscheid ist vollstreckbar.

Sarnen, 26. August 2021

Die Kantonsgerichtspräsidentin II

Definitive Nachlassstundung Braschler Christoph Alex

Gesuchstellende Partei:

Braschler Christoph Alex

Heimatort: Wetzikon ZH

Staatsbürgerschaft: Schweiz

Geburtsdatum: 21.07.1965

Tellensteinstrasse 20

6390 Engelberg

Der gesuchstellenden Partei wurde die definitive Nachlassstundung gewährt.

Verfügende Stelle:

Kantonsgerichtspräsidentin II Obwalden, Poststrasse 6, 6061 Sarnen

Sachwalter:

lic. phil. René Bertschinger, Schuldensanierung & Beratung Bertschinger GmbH, Aathalstrasse 40, 8610 Uster

Beginn der Nachlassstundung: 11.09.2021

Ablauf der Nachlassstundung: 11.03.2022

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Art. 295, 296, 300 SchKG

Rechtsmittel

Jeder Gläubiger kann innert 10 Tagen seit Eröffnung dieses Urteilsdispositivs eine schriftliche Begründung verlangen. Wird keine Begründung verlangt, so gilt dies als Verzicht auf die Anfechtung des Entscheides. Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im summarischen Verfahren nicht still; es gelten keine Gerichtsferien.

Der Entscheid ist vollstreckbar.

Sarnen, 26. August 2021

Die Kantonsgerichtspräsidentin II

Gemeinde Kerns

von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens am *Donnerstag, 30. September 2021* schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, Marlies Durrer-Ettlin, Windegg, Siebeneichstrasse 28, 6064 Kerns

Kerns, 26. August 2021

Der Stiftungsrat

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Bibliotheksreglement der Einwohnergemeinde Sachseln

Der Einwohnergemeinderat hat am 28. Juni 2021 ein neues Bibliotheksreglement erlassen. Das Reglement regelt den Betrieb der Schul- und Gemeindebibliothek. Es ersetzt das bisherige Reglement aus dem Jahr 1998, welches den seither entwickelten Verfahrensabläufen nicht mehr entspricht.

Das Reglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 27. August 2021 und läuft am 27. September 2021 ab. Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 20. August 2021

Einwohnergemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Schneiden von Hecken und Sträuchern

Gemäss der kantonalen Strassenverordnung sind die Hecken längs der Strassen auf der Strassenseite und in der Höhe richtig zu beschneiden, so dass die Sicht nicht beeinträchtigt wird und die Trottoirbenützer auch bei Regenwetter (Schirm) nicht behindert werden. Das Lichtraumprofil der Strasse ist von einhängenden Ästen auf eine Höhe von 4,50 m freizuhalten.

Dieser Vorschrift ist bis spätestens 11. Oktober 2021 nachzukommen, ansonsten die Einwohnergemeinde die notwendigen Massnahmen auf Kosten der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer durchführen müsste.

Wir danken für das Verständnis.

Sachseln, 26. August 2021

Einwohnergemeinde Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Referendumsvorlage

Der Einwohnergemeinderat Alpnach hat am 16. August 2021 das Reglement über die öffentlichen Parkplätze in Alpnachstad und Städerried der Einwohnergemeinde Alpnach (Parkplatzreglement Alpnachstad) sowie den Anhang zu diesem Reglement neu erlassen.

Das Reglement und der Anhang werden hiermit während 30 Tagen dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist läuft am 27. September 2021 ab.

Das Reglement und der Anhang liegen bei der Gemeindekanzlei Alpnach öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter www.alpnach.ch heruntergeladen werden.

Alpnach Dorf, 16. August 2021

Einwohnergemeinderat Alpnach

Feuerwehrkommando Alpnach. Aufgebot zur Rekrutierung 2021

Es werden alle Stellungspflichtigen zur Rekrutierung aufgeboten:
Samstag, 18. September 2021, 8.00 bis 10.00 Uhr, im Feuerwehrlokal an der Unteren Gründlistrasse 1, Alpnach Dorf.

Es sind stellungspflichtig:

1. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Alpnach des Jahrganges 2002.

2. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Alpnach, die sich im feuerwehrpflichtigen Alter befinden (Jahrgänge 1974 bis und mit 2001) und seit September 2020 neu in der Gemeinde Wohnsitz genommen haben. (freiwillig)
3. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Alpnach der Jahrgänge 1974 bis und mit 2001, welche Feuerwehrdienst leisten möchten. (freiwillig)

Personen, die Interesse haben Feuerwehrdienst zu leisten, erhalten am Rekrutierungsmorgen genauere Informationen und können sich einschreiben lassen.

Entschuldigungen bei Nichtteilnahme an der Rekrutierung sind für Frauen und Männer mit Jahrgang 2002 obligatorisch und schriftlich bis spätestens Mittwoch, 15. September 2021, an die Feuerwehr Alpnach, Postfach 118, 6055 Alpnach Dorf zu senden. Die Entschuldigung muss eine Begründung für das Fernbleiben oder die Mitteilung, dass Sie kein Interesse am Feuerwehrdienst haben, enthalten. E-Mails werden nicht als Entschuldigung anerkannt. Wer sich der Dienstpflicht durch unentschuldigtes Fernbleiben bei der Rekrutierung entzieht, wird gemäss Art. 40, Abs.1 des Feuerwehr-Reglements der Gemeinde Alpnach vom 4. Juli 2011 mit einer Busse bestraft.

Für Zuzüger seit September 2020 und weitere Interessierte ist eine An- oder Abmeldung zu unserem Informationsmorgen nicht notwendig. Interessierte können sich zwischen 8.00 und 10.00 Uhr direkt beim Feuerwehrlokal melden.

Alpnach, 26. August 2021

Feuerwehr Alpnach

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

United Volleyball Foundation, in Sarnen, CHE-193.157.233, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 01.12.2020, Publ. 1005035793). Urkundenänderung: 21.06.2021. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Dr. Stav, von Erlenbach ZH, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Adrian, von Luzern, in Küssnacht (SZ), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Koutsogiannakis, Dr. Vassilios, italienischer Staatsangehöriger, in Hochfelden, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1215 vom 11.08.2021

Story Marketing Studio, Wilhelmien Van Nieuwenhuizen, in *Sarnen*, CHE-405.885.727, Stockenmatt 33, 6063 Stalden (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Webdesign und Online Marketing-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Van Nieuwenhuizen, Wilhelmien, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1216 vom 12.08.2021

Virimmo AG, in *Engelberg*, CHE-399.707.185, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.07.2021, Publ. 1005255401). Firma neu: **Virimmo AG in Liquidation**. Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 11.08.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 11.08.2021, 10.15 Uhr, eröffnet worden. Tagesregister-Nr. 1218 vom 12.08.2021

Narva Properties AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-114.596.976, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.2021, Publ. 1005261486). Firma neu: **Narva Properties AG**. Der am 12.07.2021 durch die Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden eröffnete Konkurs der Gesellschaft wird mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 10.08.2021 nachträglich aufgehoben. [bisher: Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 12.07.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 12.07.2021, 10.15 Uhr, eröffnet worden.] Tagesregister-Nr. 1217 vom 12.08.2021

Smart Fox GmbH in Liquidation, in *Engelberg*, CHE-114.265.841, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2021, Publ. 1005178903). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 12.08.2021 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagesregister-Nr. 1219 vom 13.08.2021

Pernixmed GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-387.889.197, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 14.01.2021, Publ. 1005073559). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 10.08.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1220 vom 13.08.2021

Smart Performing GmbH, in *Engelberg*, CHE-365.233.835, c/o Brema-Immobilien-gesellschaft AG, Studentenweg 18, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen und Produktion mit Waren aller Art im In- und Ausland, sowie die Vermittlung und Handel mit weiteren Gütern des täglichen Bedarfs. Des Weiteren werden die Erbringungen von Dienstleistungen im Bereich Import und Export angebo-

ten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 13.08.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schneider, Brigitte, von Zürich, in Ottenbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1221 vom 16.08.2021

ZURLOESUNG GmbH, in *Sarnen*, CHE-348.607.811, Marktstrasse 12, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.08.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Unternehmensberatungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 10.08.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zurmühle, Maj, von Muntelier, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1222 vom 16.08.2021

MSM Mining Stones Metals AG, in *Alpnach*, CHE-236.172.510, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2020, Publ. 1004839014). Statutenänderung: 12.08.2021. Firma neu: **MSM Transport und Logistik AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme, die Ausführung und die Vermittlung von Transporten, das Erbringen von logistischen Dienstleistungen sowie die Einlagerung, den Umschlag und die Spedition von Wirtschaftsgütern aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassun-

gen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen bzw. Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grund- eigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 1224 vom 16.08.2021

guet's Brot J. + S. Kiener KLG, in *Kerns*, CHE-113.792.517, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2018, Publ. 4298981). Firma neu: **guet's Brot J. + S. Kiener KLG in Liquidation**. Mit Entscheid der Kantonsgerichts- präsidentin II des Kantons Obwalden vom 13.08.2021 ist über diese Ge- sellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 13.08.2021, 10.00 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 1223 vom 16.08.2021

Emmeti AG, in *Lungern*, CHE-220.521.088, Emmetiweg 23, 6078 Bürg- len OW, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.08.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien sowie den Erwerb und die Ver- waltung von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland. Die Ge- sellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Ver- träge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Aktien- kapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittei- lungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertrag- barkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 09.08.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ein- getragene Personen: Lindhorst, Jürgen Hermann Günther Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Lungern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzel- unterschrift; Roth Hauser, Elisabeth Margaretha, von Herisau, in Val Müstair, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1225 vom 17.08.2021

Miuro AG, *bisher in Chur*, CHE-114.848.741, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2018, Publ. 4277961). Statutenänderung: 30.07.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Poststrasse 3, 6060 Sarnen. Zweck neu: Das Halten, die Verwaltung sowie den An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Immobilien sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Willi, von Heiden, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allwissner, Christoph Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1227 vom 17.08.2021

Delta Travel & Invest AG, *bisher in Chur*, CHE-101.828.290, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2021, Publ. 1005163927). Statutenänderung: 30.07.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Poststrasse 3, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Veranstaltung und Durchführung von Reisen und die Verwirklichung von touristischen Projekten im Ausland sowie Beteiligungen an und Finanzierung von solchen Unternehmungen. Betrieb eines Reisebüros sowie Organisation und Durchführung von Flug-, Bus- und Schiffsreisen. Organisation von Einzel- und Gruppenreisen im In- und Ausland. Übernahme von Vertretungen für in- und ausländische Reiseveranstalter. Die Gesellschaft kann jede Tätigkeit in touristischen und der Touristik verwandten Bereichen ausführen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Willy, von Trogen, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Allwissner, Dr. Alois Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Allwissner, Dr. Alois, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Allwissner, Christoph Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1226 vom 17.08.2021

Swiss Insights, Swiss Data Insights Association, in Alpnach, CHE-101.238.177, Verein (SHAB Nr. 86 vom 05.05.2021, Publ. 1005169663). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langenauer, Stefan, von Andwil (SG), in Wollerau, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1228 vom 17.08.2021

M'H Werk GmbH, in Sarnen, CHE-292.375.130, Seefurenweg 3, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratung und andere Dienstleistungen im Immobilienbereich sowie Erwerb, Belastung, Überbauung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, Lizenzen und Patente kaufen, halten und veräussern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 16.08.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hegglin-Flück, Marianne, von Eschenbach (LU), in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1229 vom 18.08.2021

Sarnen, 26. August 2021

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1281 bis 1290 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.